

*Temporada Oficial
de Conciertos
1964-65*



PALACIO DE LA MUSICA

Vea que sea
MOUSSEL



el primer y auténtico
Gel Espumoso para
BAÑO - DUCHA
LAVADO DEL CABELLO
Y ASEO PERSONAL

MOUSSEL

DE LEGRAIN PARIS

Especialmente elaborado para la salud, belleza y cuidado de la piel con acción **desodorante**.

INCOMPARABLE...

INCONFUNDIBLE creación de LE-
GRAIN, firma de reconocido prestigio
que garantiza la calidad de sus pro-
ductos con la experiencia de 50 años

MOUSSEL no se vende a granel

Activitats de l'Orfeó Català: Febrer-Març

27 febrer. A les 7'15 del vespre: Recital de piano, per **SOFIA PUCHE** de **MENDLEWICZ**. Obres d'autors catalans. Exclusivament per als socis. Entrada única: 10 pessetes.

5 març. A les 8 del vespre: **JOSEP SEBASTIA PONS** per Gumerind Gmila. Cicle de poesia catalana dins Els divendres de l'Orfeó Català.

13. A les 7'15 del vespre: **ANNA RICCI**, mezzo-soprano. **JORDI GIRO**, piano. Recital de lied català, amb obres de: Ll. Millet, F. Pujol, J. Serra, Ll. M Millet, E. Toldrà, M. Blancafort, Mompou, Menendez Aleixandre, Montsalvatge, Valls, Homs, Gerhard. Exclusivament per als socis. Entrada única: 10 pessetes.

22. A les 10'15 de la nit: Extraordinari concert organitzat conjuntament amb l'Institut Alemany de Cultura de Barcelona per la **CAMERATA INSTRUMENTALE DER HAMBURGER TELEMANN-GESELLSCHAFT**. Exclusivament per als socis. Entrada única: 10 pessetes

26. A les 8 del vespre: **J. V. Foix**, per Gabriel Ferrater. Cicle de poesia catalana, dins Els divendres de l'Orfeó Català.





Excursión de Semana Santa en autocar

Andorra - Lourdes

15 abril: Salida de **Barcelona**

16 abril: **Les Escaldes**

17 abril: Por la mañana Salida de **Les Escaldes**
Llegada a **Lourdes** por la tarde

18 abril: **Lourdes**

19 abril: Salida de **Lourdes**
Llegada a **Barcelona** por la tarde

Precio por persona: 2.025 pesetas

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 17

Paseo de Gracia, 11 - Tel. 231 93 51

BARCELONA

Perlas

Brillantes

Esmeraldas

Relojeria

Plateria



Joyeria Baqués

Paseo de Gracia, 11 - Teléfono 221 36 25 - Barcelona

CONCIERTOS DE CUARESMA

Organizados por ORFEO CATALA y JUVENTUDES MUSICALES

(Colaboran: Excmo. Ayuntamiento de Barcelona
e Instituto Alemán de Cultura)

PALACIO DE LA MUSICA

Marzo - Abril 1965

Fecha	Intérpretes	Autores
12 marzo viernes 22,15 h.	Lionel Rogg, organista	Bach
17 marzo miércoles 22,15 h.	Orquesta Municipal de Barcelona Director: Serge Baudo	Haydn Debussy Roussel Ravel
22 marzo lunes 22,15 h.	Camerata Instrumentale der Hamburger Telemann-Gesellschaft	J. F. Fasch Boismortier J. S. Bach Telemann J. C. Bach
26 marzo viernes 22,15 h.	Director: Luis Izquierdo Coral Xaloc, Coral Blanquerna Schola Cantorum Universitaria Conjunto Instrumental Maria Angels Miró, soprano Maria Dolors Agell, contralto Joan Ferrer, tenor Rosendo Pantinat, bajo	Schubert E. d'Astorga
2 abril viernes 22,15 h.	Orfeo Català Director: Mtro. Lluís M. Millet Organo: Mtro. José M. Roma Sònia Albaladejo Maria Angels Miró, soprano Maria Dolors Agell, contralto	Pérez Moya Romeu Català Pahissa P. Donostia Poulenc J. del Encina Debussy



FUME PERO PROTEJA SUS DIENTES CON

ROSÉMAIL

EL DENTIFRICO

DE LA SONRISA AGRADABLE

ROSÉMAIL
fumadores

DISUELVE EL SARRO
Y LA NICOTINA

ROSÉMAIL
blanco extra

DISUELVE EL SARRO
BLANQUEA LOS DIENTES

ROSÉMAIL
al carmín
natural

AVIVA EL COLOR NATURAL
DE LAS ENCIAS

LABORATOIRES **LUTSIA** PARIS

HENRY-COLOMER LTDA.-BARCELONA

Cuide su aspecto personal y tendrá doble éxito



El IV concert d'hivern de l'Orquestra Municipal

L'Orquestra Municipal de Barcelona, el divendres, dia 26 de febrer clourà la sèrie de concerts de l'actual temporada d'hivern, al Palau de la Música, amb una audició dedicada íntegrament a obres de Mozart, sota la direcció del Mestre Rafael Ferrer.

En aquest concert, que promet ésser altament interessant, col·laboraran amb l'Orquestra Municipal: Teresa Llacuna, pianista; Francesca Cullao, soprano; Montserrat Martorell, contralt; Joan Ferrer, tenor; Josep Domenec, bariton, i l'Orfeo Gracienc que dirigeix el Mestre Antoni Pérez Simó.

Orfeo Català Curs de Català

Per a infants

Professor: Sr. Mateu Pigullem.
Dimarts i dijous: de 8 a 9 del vespre.

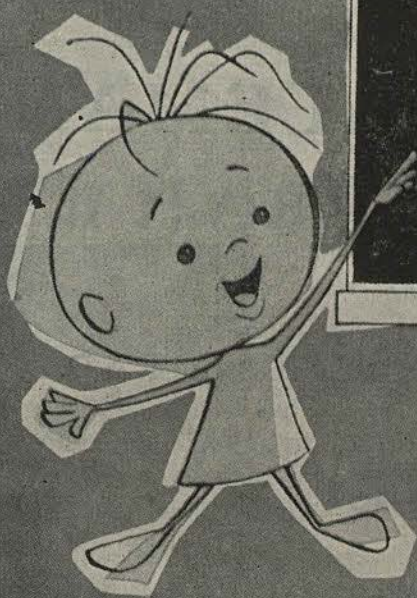
Curs mitjà i elemental

Professor: Sr. Andreu Rossinyol.
Dimarts i dijous: de 8 a 9 del vespre.

Seminari d'estil i correcció

Professor: Sr. Osvald Cardona.
Dimecres: de 8 a 9,30 del vespre.

desde pequeños
saben que...



DANONE

es el verdadero yoghurt

pro musica



PATRONATO PRO-MUSICA DE BARCELONA

Domingo, 28, 6'30 tarde

I

Exultate Jubilate

MOZART

Orquesta y soprano

II

II y última audición del

REQUIEM ALEMAN DE JOHANNES BRAHMS

MARILYN TYLER, *soprano*

GOTTHARD KRONSTEIN, *barítono*

CAPELLA CLASSICA POLIFONICA del F.A.D.

Director: ENRIC RIBO

CHOR MADRIGAL

Director: MANUEL CABERO

CORAL SANT JORDI

DEL C. A. DE SANT LLUC

Director: ORIOL MARTORELL

ORQUESTA SINFONICA DE BARCELONA

Dirección general:

SERGIU COMISSIONA

LOCALIDADES: En la Administración del PALACIO DE LA MUSICA, A. Vives, 1
Tel. 222 65 94, de 5 a 8 de la tarde.

Johannes Brahms:

REQUIEM ALEMANY

Adaptació catalana d'Artur i Oriol Martorell

1 Benaurets els que ploren perquè ells rebran consol.
Els que amb penes sembren, amb alegria cullen; i tot plorant caminen quan sembren grana nova, però tornen joiosos portant ufanes garbes.

2 Que tota carn és com el fenc i tot l'esclat del món és passatger com flor d'herba. I l'herba s'asseca i les flors cauen marcides.

Tingueu esperança, o germans meus, fins que vindrà el Senyor; com com el pagès quan espera de la terra amorosa el seu fruit, bo i demanant que la pluja —la matinera o la tardana— li doni l'aigua.

Mes la paraula de Déu resta eternament.

Redimits els fills de Déu tornaran contents a Terra Santa amb cants alegres; joia, eterna joia, tindran sempre dintre seu, Goig i alegria, joia i benaurança!. I plors i penes enllà fugin!

3 Oh! Feu-me, Senyor, que conegui quan vindrà la mort, quan deixaré la terra, quan tornaré a Vós. Déu meu als meus dies heu dat durada molt breu, res la vida no és enfront de Vós. Tot home que batega no és res més que vanitat; i l'home viu com una ombrà i són en va totes les seves feixugues cuites i apila bo i ignorant qui s'en gaudirà.

Senyor! Doncs, ara, què espero?

Jo espero en Vós.

L'esperit dels justos és en vostres mans i cap flagell no els colpirà.

4 La vostra casa com és plaent, o Rei dels Cels, Déu omnipotent. Vostres atris, Senyor, són el nostre goig; l'ànima tota es daleix, de joia exulta l'esperit i canta sempre al bon Déu.

Benaurets els qui habiten vostres cases i us lloen eternament.

5 Tots vosaltres ploreu, però jo us dic que tornaré i us donaré alegria, i que mai més vostra joia no heu de perdre.

Oh! Mireu-me: Com són de grans el meu sofrir i el meu penar i els meus treballs!. I així no obstant, trobo consol.

- 6 No tenim aquí, no, la ciutat permanent, sinó que tots cerquem la del demà. Ara us diré el més gran misteri: Nosaltres no morirem mai! Mes si que, de debó, tots serem transformats; bastaran breus moments, sols el temps de tancar els ulls i de les darreres trompetes. Puix que quan sonaran les trompetes, tots els morts ressuscitaran incorruptes i nosaltres serem transformats. I la profecia, ben cert, ja s'haurà complert.

La mort ha caigut per sempre més.

Mort! Ja no ens pots vèncer! Has perdut tot poder. No! No venceràs! A vós, Senyor, tota glòria, lloança i honor, creador de totes les coses, del no res, omnipotent, o meravella!, les heu creades.

- 7 Benaurats els morts que en el Senyor reposen, des d'ara.
L'Esperit diu: Dels seus treballs tots ells reposin; les seves obres els precediran.
Benaurats els morts que en el Senyor reposen. Benaurats.

ORFEO CATALA

SOFIA PUCHE DE MENDLEWICZ

piano

PROGRAMA

I

Cançó i dansa núm. 1	MOMPOU
Cançó i dansa núm. 5	MOMPOU
Cançó i dansa núm. 7	MOMPOU
Cançó i dansa núm. 8	MOMPOU
Catalanesques	LL. MILLET

Himne - Ballet - Comlanta

Jovenicola - Brindis - Humorada

Tristesa - Empordanesa - Torrent avall

II

3 Divertiments	MONTSLAVATGE
Libél·lula	MASSIA
Dansa catalana	MASSIA
Improvisació n.º 2	LL. M. MILLET
L'orgue dels cavallets	BLANCAFORT
Polka de l'equilibrista	BLANCAFORT
Capricho	ZAMACOIS
Sardana-fantasia	ZAMACOIS

Dissabte, 27 febrer - A les 7'15 de la tarda

PALACIO DE LA MUSICA

Exclusivament socis **Entrada única: 10 ptes.**

Así quedará su rostro...



sin
pecas
manchas
barros
etc.



Usando simplemente
la crema de noche
BELLA AURORA



Protéjase del sol,
aire, intemperies, etc.
con la crema líquida
invisible **BELLA AURORA**
Llévela consigo
Belleza transparente



Lávese con nuestro
purísimo jabón
para el cutis:
Bella Aurora
creador de belleza

Bella Aurora

FORMULAS PATENTADAS THE
STILLMAN C.° DE AURORA U.S.A.

XI Concurso Internacional María Canals, Piano-Canto

El XI Concurso Internacional María Canals, adquirirá la versión de este año, que tendrá efecto del 26 de marzo al 4 de abril, un mayor relieve si cabe que los precedentes. Lo confirma el hecho de haberse inscrito 70 concursantes pertenecientes a las naciones siguientes:

España, Francia, Austria, Alemania, Puerto Rico, Polonia, Japón, Italia, Bélgica, Suiza, Alemania, Portugal, Argentina, U. S. A., Inglaterra, Irán, Filipinas, México e Israel.

Los Jurados tanto del Concurso de piano como de canto estarán presididos por Henri Gagnebin, presidente de la «Federation des concours internationaux» y estarán integrados por los siguientes miembros:

Pierre Barbiget (Francia) María Canals (España) Andrea Fornells (España) Rosendo Llates (España) J. J. Llongueres (España) Roland-Manuel (Francia) Oriol Martorell (España) Luis M.^a Millet (España) Alberto Mozatti (Italia) J. Pich Santasusana (España) Hanz Gittner (Austria) Raimundo Torres (España) Frans Walter (Suiza).



Excursión de Semana Santa en autocar

Canigó - Andorra

15 abril: Salida de **Barcelona**

16 abril: **Perpinya**

17 abril: **Vernet**

18 abril: **Les Escaldes**

19 abril: Salida de **Les Escaldes**

Llegada a **Barcelona** por la tarde

Fin del viaje

Precio por persona 2.300 pesetas

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 17

Paseo de Gracia, 11 - Tel. 231 93 51

BARCELONA

El cant sagrat i les llengües populars

En el número de gener de la revista francesa «Música», hi ha unes notes interessantíssimes de Jacques Chailley, professor d'Història de la Música, a la Sorbona, en les quals recull i transcriu les directives que ha acordat l'Episcopat francès, sobre música sagrada i el comentari que en fa Mn. Rigaud, Bisbe de Pamiers, President del Comitè de Música Sagrada.

Es veu que a França, com a tants d'altres llocs, sens dubte, molts no han entès prou bé o han desorbitat el sentit i l'alcanç de les disposicions conciliars respecte a l'ús de la llengua pròpia i de cants populars en llengua vernàcula, en la Missa i altres cerimònies religioses. I no són pas pocs els qui creuen que el cant gregorià ha d'ésser definitivament arreconat, que el llatí ja no té lloc, pràcticament, en el santoral litúrgic; i que ja no tenen raó d'existència les Scholas Cantorum, donat que ara ja només seran cantats, a l'església, cants populars.

No es pot pas negar que aquesta opinió, aquesta interpretació de les normes i de l'esperit del Concili estan força exteses en molts àmbients: però sense cap fonament—afanyem-nos a dir-ho—sinó més aviat en contradicció claríssima amb el que clarament disposa la Constitució sobre la Sagrada Litúrgia i amb la interpretació que li dona qui millor pot fer-ho, el mateix Sant Pare Pau VI, que l'ha promulgada.

En aquest sentit, és molt oportuna la cita que fa el professor Chailley de les paraules, evidentment de vigència universal, que Pau VI dirigí l'abril darrer a una delegació de Corals litúrgiques, dient-los:

«Potser algú de vosaltres sent certa inquietud respecte les futures aplicacions de la Constitució sobre la Sagrada Litúrgia. Els qui estiguin inquiets, que tornin a llegir els passatges que es refereixen al cant litúrgic i especialment aquest: *El tresor de la música sagrada serà conservat i conreat amb el més gran capteniment*, i Nos pensem que restaran plenament tranquil·litzats».

Es, sens dubte, dintre d'aqueix esperit, que l'Episcopat francès, després de declarar la seva acceptació plena de les conseqüències de la Constitució de Sagrada Litúrgia, pel que fa a la utilització de la llengua viva en els cants litúrgics, per mor d'aconseguir una participació activa dels fidels, proclama, desseguida, que cal mantenir el patrimoni i el tresor de la música sagrada, constituïts pel cant gregorià i la polifonia, que, utilitzats amb seny, afavoreixen la pregària i la participació dels fidels.

M. THIÓ I RODÉS

(Continuarà)

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 54196

FEBRERO 1965

- 25 a las 22,30 h. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Requiem Alemán de Brahms.** Director: **Sergiu Comissiona**
- 26 a las 22,30 h. **Ultimo Concierto de Invierno. Orquesta Municipal de Barcelona. Teresa Llacuna**, piano. **Francisca Callao**, soprano. **Montserrat Martorell**, contralto. **Juan Ferrer**, tenor. **José Doménech**, barítono. **Orfeo Gracienc.** Director: **Antoni Pérez Simó.** Dirección: **Rafael Ferrer.**
- 27 a las 19,15 h. **Orfeo Català. Exclusivamente socios. Sofia Puche de Mendlewitz**, piano.
- 28 a las 11,00 h. **Banda Municipal de Barcelona. Con la colaboración del compositor y Director: Juan Altisent.** Director: **Juan Pich Santasusana.**
- 28 a las 18,30 h. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Requiem Alemán de Brahms.** Director: **Sergiu Comissiona.**

MARZO

- 7 a las 11,00 h. **Juventudes Musicales de Barcelona. Orquesta de Cámara «Musics catalans contemporanis».** Director: **Antoni Ros Marbà**

AYUNTAMIENTO DE BARCELONA CONCIERTOS DE INVIERNO DE LA ORQUESTA MUNICIPAL

PALACIO DE LA MUSICA

IV) Viernes, 26 de febrero - A las 22'30 h.

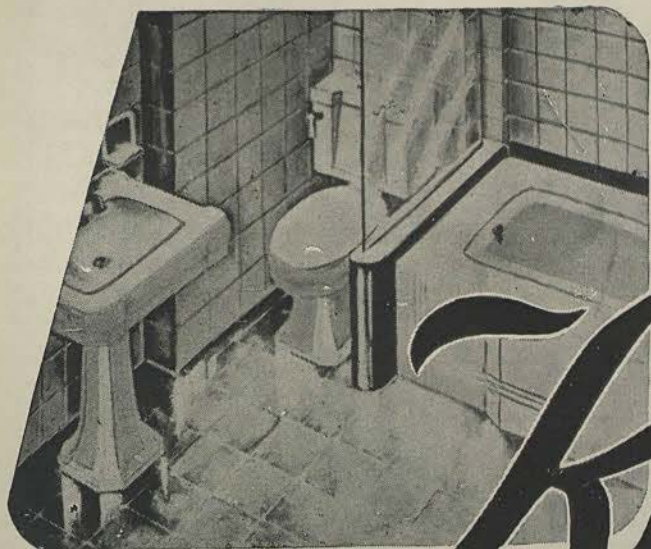
MOZART Sinfonía N.º 39, en mi bemol
MOZART Concierto para piano N.º 26, en re mayor
 (de la Coronación)
 Solista: **Teresa Llacuna**

MOZART Vesperas Solemnes de confessor
 Solistas: **Francisca Cullao**
Montserrat Martorell
Juan Ferrer
José Doménech

(Con la especial colaboración del **Orfeo Gracienc**,
 director: **Antoni Pérez Simó**)

Dirección: **Rafael Ferrer**

Localidades y abonos: Administración PALACIO DE LA MUSICA, de 5 a 8 tarde.



Rull ^{S/A}

CUARTOS de BAÑO en BLANCO y COLORES
Paseo de Gracia, 74
Salón V. Pradera, 19 (A. Triunfo)

BITTER

CINZANO

soda



ALLAS

EL APERITIVO **"super-refrescante"**

UNO sólo, ya

CALMA la sed..!



BITTER *

CINZANO

soda

* SE BEBÈ BIEN FRIO